

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 28 AVRIL 1921.

Projet de loi modifiant les articles 8 et 18 de la loi du 18 mars 1838,
portant organisation de l'École Militaire.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESSIEURS,

Aux termes de l'article 8 de la loi du 18 mars 1838, les officiers de l'armée employés à l'École Militaire reçoivent, outre le traitement attaché à leur position, une indemnité qui ne peut s'élever à plus de 2,500 francs. L'indemnité des inspecteurs des études ne peut toutefois être inférieure à 1,500 francs.

Sauf pour le Commandant de l'École, il n'a pas été jugé nécessaire jusqu'ici d'allouer aux autres officiers des indemnités dépassant 1,400 francs par an. Le taux de leurs indemnités varie de 600 à 1,400 francs suivant l'importance des emplois. Mais l'indemnité des inspecteurs des études ne pouvant, en vertu de la loi de 1838, être inférieure à 1,500 francs, ceux-ci perçoivent une indemnité supérieure à celle du commandant en second et des professeurs des cours principaux.

Afin de mettre un terme à cette anomalie et de respecter les préséances, il est nécessaire de diminuer le taux de l'indemnité des dits inspecteurs des études.

Tel est le but de l'amendement de l'article 8 de la loi précitée.

* * *

L'article 18 de la loi du 18 mars 1838 a fixé à 800 francs le prix de la pension annuelle des élèves de l'École Militaire.

Par suite du renchérissement des denrées et des objets de toute espèce, depuis la guerre, la somme de 800 francs est devenue insuffisante pour nourrir et entretenir convenablement un élève de l'établissement dont il s'agit.

Jusqu'à ce jour, le montant de la différence entre le coût réel de la pension des élèves et la somme versée par ceux-ci, a été porté à charge du Budget du Département de la Défense Nationale.

H

En vue de réduire ou même de supprimer, si possible, la part d'intervention de l'État, il convient de fixer le prix de la pension en tenant compte des variations des conditions de la vie.

L'article 18 de la loi a été modifié dans ce sens.

Cette disposition nouvelle devrait être promulguée avant le 1^{er} avril, date à laquelle doivent être rendues publiques les conditions pour l'admission à l'École Militaire, en 1921.

Le Ministre de la Défense Nationale,

ALBERT DEVÈZE.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 28 APRIL 1921.

Wetsontwerp ter wijziging aan artikelen 8 en 18 der wet van 18 Maart 1838,
houdende inrichting der Militaire School.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MIJNE HEEREN,

Luidens artikel 8 der wet van 18 Maart 1838, ontvangen de officieren van het leger, werkzaam aan de Militaire School, buiten de aan hunnen stand verbonden wedde, eene vergoeding welke geen 2,500 frank mag overtreffen. De vergoeding der opzieners mag echter, niet beneden 1,500 frank blijven.

Behalve voor den Commandant der School, werd het tot heden niet noodzakelijk bevonden aan andere officieren vergoedingen van meer dan 1,400 frank per jaar toe te kennen. Het bedrag hunner vergoedingen hangt tusschen 600 en 1,400 frank, naar gelang van de gewichtigheid der betrekkingen. Maar aangezien de vergoeding der opzieners, krachtens de wet van 1838, niet minder dan 1,500 frank mag bedragen, trekken deze laatsten eene hoogere vergoeding dan die van den tweede commandant en de leeraars voor de bijzonderste vakken.

Om dezen wantoestand weg te helpen en de voorrangsorte in acht te houden, is het noodzakelijk het bedrag der vergoeding aan die opzieners der studiën te verminderen.

Daartoe strekt de wijziging aan artikel 8 van hoogerstaande wet.

* * *

Artikel 18 der wet van 18 Maart 1838 had het jaarkostgeld voor de leerlingen der Militaire School vastgesteld op 800 frank.

Ten gevolge van den opslag der eetwaren en der voorwerpen van allen aard, sedert den oorlog, is de som van 800 frank ontoereikend geworden om behoorlijken kost en onderhoud te verschaffen aan een leerling der inrichting waarvan hier sprake.

Tot nu toe werd het bedrag van het verschil tusschen den werkelijken kostprijs der leerlingen en de door hen gestorte som, aangerekend op de begrooting van het Departement van Landsverdediging.

Om het aandeel van den Staat te verminderen of zelfs, zoo mogelijk, weg te helpen, dient het kostgeld vastgesteld met inachtneming van de veranderingen in de levensbehoeften.

Artikel 18 der wet is in dien zin gewijzigd.

Deze nieuwe beschikking zou dienen uitgevaardigd vóór 1^{er} April, datum waarop de voorwaarden ter opneming in de Militaire School, in 1921, hoeven bekend te zijn.

De Minister van Landsverdediging,

ALBERT DEVÈZE.

ANNEXE AU N° 240.

Projet de loi modifiant les articles 8 et 18 de la loi du 18 mars 1838, portant organisation de l'École Militaire.

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense Nationale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre nom, aux Chambres législatives :

ARTICLE UNIQUE.

Les textes de l'article 8 et du 1^{er} alinéa de l'article 18 de la loi du 18 mars 1838, portant organisation de l'École Militaire, sont remplacés par les textes ci-après :

« ART. 8. — Les officiers de l'armée, employés à l'École Militaire, reçoivent, outre le traitement attaché à leur position, une indemnité dont le montant sera fixé par arrêté royal.

» ART. 18. — 1^{er} alinéa. — Les élèves fourniront, en entrant, un trousseau et paieront, pendant qu'ils suivront les cours de la première partie, une pension

BIJLAGE VAN N° 240.

Wetsontwerp ter wijziging aan artikelen 8 en 18 der wet van 18^e Maart 1838, houdende inrichting der Militaire School.

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Op voorstel van Onzen Minister van Landsverdediging,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het wetsontwerp waarvan de inhoud volgt zal, in Onzen naam, bij de Wetgevende Kamers ingediend worden :

EENIG ARTIKEL.

De teksten van artikel 8 en van 't eerste lid van artikel 18 der wet van 18 Maart 1838, houdende inrichting der Militaire School, worden door onderstaande teksten vervangen.

« ART. 8. — De officieren van het leger, werkzaam aan de Militaire School ontvangen, boven de aan hunnen stand verbonden wedde, eene vergoeding waarvan het bedrag door den Minister van Landsverdediging wordt vastgesteld.

» ART. 18. — 1^e lid. — Bij hunne intrede, hoeven de leerlingen een toerusting in te brengen en, terwijl zij de leergangen van het eerste deel volgen,

qui sera déterminée annuellement par le Ministre de la Défense Nationale.	betalen zij een kostgeld dat ieder jaar wordt bepaald door den Minister van Landsverdediging.
--	---

» Ils seront logés, nourris et entre- tenus dans l'établissement. »	» Zij genieten in de School kost, inwoon en onderhoud. »
--	---

Donné à Bruxelles, le 19 avril 1921.	Gegeven te Brussel, den 19 ^e April 1921.
--------------------------------------	--

ALBERT.

PAR LE ROI :	VAN 'S KONINGS WEGE :
<i>Le Ministre de la Défense Nationale,</i>	<i>De Minister van Landsverdediging,</i>

ALBERT DEVÈZE.
